



# **VANQUISH**

**440/540**

**MANUALE D'USO VANQUISH 440/540**

POWERED BY **Multi-IQ**  
Simultaneous Multi-Frequency Technology



**MINELAB**

# Contenuti

<b>GUIDA RAPIDA</b> .....	3	ML 80 Cuffie senza fili.....	11
<b>MODALITÀ DI RICERCA</b> .....	3	<b>IDENTIFICAZIONE DEL BERSAGLIO</b> .....	12
Monete.....	3	Numero di identificazione dell'obiettivo.....	12
Gioielli.....	3	Segmenti di discriminazione.....	12
Reliquie.....	3	Accettare/rifiutare.....	12
Personalizzato.....	3	Rifiutare un target rilevato.....	12
<b>CONTROLLI</b> .....	4	Modelli di discriminazione.....	13
<b>DISPLAY</b> .....	5	Modifica di un modello di discriminazione.....	13
<b>IMPOSTAZIONI DEL RILEVATORE</b> .....	6	Memorizzare una modalità di ricerca personalizzata.....	13
Retroilluminazione.....	6	Tutti i metalli.....	14
Volume.....	6	Abilitazione di Tutti i metalli.....	14
Volume di ferro (solo 540).....	6	Utilizzo di Tutti i metalli per controllare un obiettivo.....	14
Sensibilità.....	7	Creare il proprio modello di discriminazione.....	14
Per regolare il livello di sensibilità.....	7	Tono target.....	14
Rumore eccessivo.....	7	<b>BATTERIE E RICARICA</b> .....	15
Discriminazione del ferro.....	7	Livello della batteria.....	15
Impostare Discriminazione del ferro su Basso (solo	7	Batteria scarica.....	15
540).....	7	Spegnimento automatico.....	15
<b>PINPOINT</b> .....	8	Tempi di funzionamento/carica della batteria.....	15
Visualizzazione Pinpoint.....	8	Batterie ricaricabili.....	15
Individuare un bersaglio con Pinpoint.....	8	<b>CURA E SICUREZZA DEL RILEVATORE</b> .....	16
Individuare manualmente un obiettivo.....	9	<b>CODICI DI ERRORE</b> .....	17
<b>PROFONDIMETRO</b> .....	10	<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	18
<b>AUDIO SENZA FILI (SOLO 540)</b> .....	11	<b>SPECIFICHE TECNICHE</b> .....	19
Attivazione/disattivazione del Bluetooth.....	11	<b>RESET DI FABBRICA</b> .....	20



Quest'opera è rilasciata con licenza Creative Commons Attribuzione-Non commerciale-Non opere derivate 4.0 Internazionale [CC BY-NC-ND 4.0].

Per visualizzare una copia di questa licenza, visitare: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

## Avvio rapido

**1 Accendere**

**2 Attendere 5 secondi**

**3 Andare alla ricerca**

## Modalità di ricerca



Premere il pulsante Modalità di ricerca per selezionare la modalità di ricerca successiva.

**I VANQUISH 440 e 540 dispongono di quattro modalità di ricerca, ognuna delle quali ha capacità uniche di distinzione dei bersagli e di profondità. La scelta della giusta modalità di ricerca vi aiuterà a trovare più cose di quelle che cercate.**



### MONETE

Trova monete moderne comuni di tutto il mondo ignorando i rifiuti nei parchi e sulla spiaggia.

La modalità Monete è consigliata per i luoghi malfamati perché ha le migliori capacità di distinzione dei bersagli di tutte le modalità. In questo modo non si perderanno i bersagli buoni che sono sepolti direttamente accanto a rifiuti ferrosi.

Lo schema di discriminazione predefinito per questa modalità scarta tutti i bersagli ferrosi (ferro) e scarta anche i rifiuti non ferrosi di piccole dimensioni, come la carta stagnola.



### GIOIELLI

Recuperare gioielli preziosi, indipendentemente dal luogo in cui sono stati persi.

La modalità Gioielli bilancia la separazione dei bersagli e la profondità, rendendosi un eccellente tuttofare tra la modalità Reliquie e la modalità Monete. A differenza delle altre modalità, i toni della modalità Gioielli sono regolati in modo da garantire che i gioielli in oro fino non vengano classificati come rifiuti. Questo rende la Modalità Gioielli ideale per trovare gioielli di ogni forma, dimensione e composizione metallica.

Lo schema di discriminazione predefinito per questa modalità respinge solo i bersagli ferrosi (ferro).



### RELIQUIA

Individuare reliquie profonde e dimenticate nel tempo in campi e foreste.

La modalità Reliquie ha la migliore profondità di rilevamento di tutte le modalità, ma una capacità di separazione dei bersagli leggermente ridotta. Ciò significa che è possibile effettuare ricerche il più possibile in profondità, per trovare tesori perduti da tempo.

Lo schema di discriminazione predefinito per questa modalità scarta tutti i bersagli ferrosi (ferro) e scarta anche i rifiuti non ferrosi di piccole dimensioni, come la carta stagnola.



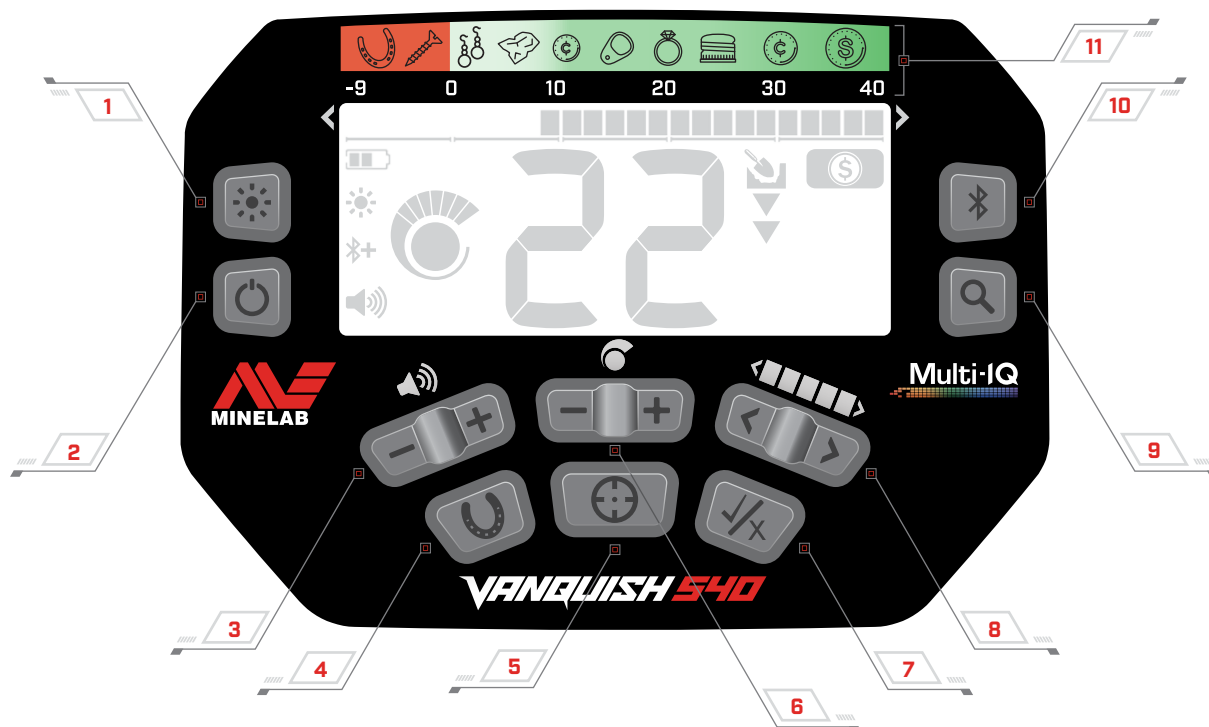
### PERSONALIZZATO

Una modalità utente personalizzabile.

Questa modalità consente di salvare la modalità di ricerca preferita e il proprio schema di discriminazione. In questa modalità è possibile regolare il modello di discriminazione senza perdere le modifiche quando il rilevatore viene spento. Per le istruzioni, consultare il sito "[Memorizzare una modalità di ricerca personalizzata](#)" alla pagina 13.

Lo schema di discriminazione predefinito rifiuta tutti i bersagli ferrosi (ferro) e rifiuta anche un'ampia gamma di rifiuti non ferrosi, come fogli di alluminio, buste e tappi di bottiglia.

# Controlli



## 1. Attivazione/disattivazione della retroilluminazione (solo 540)

Accende e spegne la retroilluminazione (pagina 6).

## 2. Accensione/spengimento

Accende e spegne il rilevatore.

Tenere premuto da Off (7 secondi) per ripristinare le impostazioni di fabbrica (pagina 20).

## 3. Regolazione del volume / Regolazione del volume del ferro

Regola il livello del volume audio (pagina 6).

Tenere premuto il pulsante Tutti i metalli, quindi utilizzare i pulsanti del volume per regolare il volume del ferro. (pagina 6).

## 4. Tutti i metalli

Attiva/disattiva il modello di discriminazione Tutti i metalli per rilevare tutti i bersagli metallici, compreso il ferro (pagina 14).

Premere a lungo per attivare la discriminazione del ferro (solo 540) (pagina 7).

## 5. Localizzazione - Pinpoint

Tenere premuto per attivare la funzione Pinpoint per individuare la posizione esatta di un bersaglio prima del recupero (pagina 8).

## 6. Sensibilità

Regola il livello di sensibilità (pagina 7).

## 7. Accettare/Rifiutare

Accetta o rifiuta i bersagli attivando/disattivando i singoli segmenti di discriminazione (pagina 12).

## 8. Modifica del modello di discriminazione

Quando si modifica un modello di discriminazione navigare a sinistra e a destra per selezionare i singoli segmenti di discriminazione (pagina 13).

## 9. Modalità di ricerca

Seleziona la modalità di ricerca successiva disponibile (pagina 3).

Premere a lungo per memorizzare il modello di discriminazione della modalità di ricerca che si sta creando nella modalità di ricerca personalizzata (pagina 13).

## 10. Bluetooth On/Off (solo 540)

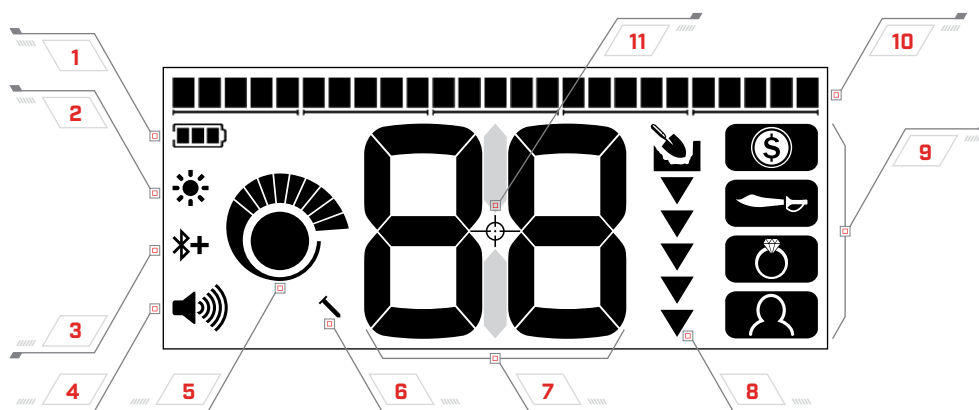
Attiva il Bluetooth per il collegamento di cuffie senza fili (pagina 11).

Premere a lungo per attivare l'accoppiamento Bluetooth per il collegamento di nuove cuffie (pagina 11).

## 11. Guida all'identificazione dei bersagli

Una guida di riferimento che indica i tipi di target che possono essere trovati dati i corrispondenti segmenti di identificazione del target.

# Display



## 1. Livello della batteria

Indica il livello attuale della batteria (pagina 15).

## 2. Indicatore di retroilluminazione (solo 540)

Indica che la retroilluminazione è accesa (pagina 6).

## 3. Indicatore Bluetooth (solo 540)

Indica che l'audio wireless Bluetooth è attivo (pagina 11).

 Bluetooth standard

 Bluetooth Qualcomm® aptX™ Low Latency per prestazioni audio wireless ottimali

## 4. Livello di volume

Mostra il volume audio del rilevatore (pagina 6).

## 5. Livello di sensibilità

Mostra il livello di sensibilità (pagina 7).

## 6. Indicatore di sbilanciamento del ferro (solo 540)

Indica che la polarizzazione del ferro è impostata su "bassa" (pagina 7).

## 7. Numero di identificazione ID del target

Indica il valore numerico di un bersaglio rilevato, consentendo l'identificazione di un oggetto prima di scavare. Ad esempio, un quarto di dollaro statunitense mostrerà sempre lo stesso numero di identificazione del bersaglio (ID).

I numeri negativi sono ferrosi, quelli positivi sono non ferrosi, dalle particelle di oro (ID basso) fino all'argento voluminoso (ID alto).

## 8. Misuratore di profondità

Mostra la profondità approssimativa di un bersaglio rilevato (pagina 10).

## 9. Modalità di ricerca

Visualizza la modalità di ricerca attiva (pagina 3).

## 10. Segmenti di discriminazione

Rappresenta i raggruppamenti di numeri di identificazione del target come un singolo segmento su una scala. I segmenti possono essere attivati e disattivati per creare un modello di discriminazione (pagina 12).

I segmenti di discriminazione si allineano alla Guida all'identificazione del bersaglio.

## 11. Indicatore Pinpoint

Indica che Pinpoint è attivo (pagina 8).

# Impostazioni del rilevatore

## RETROILLUMINAZIONE

Il VANQUISH 540 è dotato di una retroilluminazione rossa per il rilevamento in situazioni di scarsa illuminazione. La retroilluminazione viene disattivata per impostazione predefinita a ogni avvio per ridurre il consumo della batteria.

Premere il pulsante Retroilluminazione per accendere o spegnere la retroilluminazione. L'indicatore di retroilluminazione appare sul display quando la retroilluminazione è accesa.



Il pulsante della retroilluminazione



L'indicatore di retroilluminazione

## VOLUME

Il controllo Volume modifica l'intensità dei segnali target.

Usare i pulsanti Volume meno e più per regolare il livello del volume. Ogni pressione diminuisce/aumenta il volume di un livello.



I pulsanti di regolazione del volume

Quando si raggiunge il livello massimo o minimo di volume, viene emesso un segnale acustico basso.

L'indicatore del livello del volume sul display mostra il livello approssimativo del volume al momento. Ogni barra rappresenta due livelli.



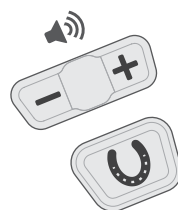
L'indicatore del livello del volume mostra il volume massimo (livelli 9 o 10).

## VOLUME DEL FERRO (solo 540)

VANQUISH 540 consente di controllare il livello di volume del tono del ferro.

Questa impostazione avanzata può essere utile in aree con una fitta presenza di rifiuti ferrosi o terreni altamente mineralizzati, in quanto consente di ascoltare la risposta ferrosa senza esserne sopraffatti.

1. Tenere premuto il pulsante Tutti i metalli, quindi premere il pulsante Volume più o meno per iniziare a regolare il volume del ferro. Il display visualizzerà "FE" e il rilevatore emetterà un breve tono del ferro al livello del volume di ferro in quel momento.



Entro 1,5 s dal momento in cui si tiene premuto il pulsante Tutti i metalli, deve essere premuto un pulsante Volume, altrimenti l'impostazione Discriminazione del ferro si innescherà al suo posto. Una volta che il rilevatore mostra "FE", l'impostazione Discriminazione del ferro non verrà innescata.



L'indicatore di volume sul display mostrerà il livello di volume corrente del ferro mentre sul display verrà visualizzato "FE".

2. Tenendo premuto il pulsante Tutti i metalli, continuare a regolare il livello del volume del ferro sull'impostazione desiderata utilizzando i pulsanti Volume più/Meno. Dopo ogni pressione del pulsante, il tono del ferro suona per indicare il nuovo livello del volume del ferro.
3. Rilasciando il pulsante Tutti i metalli, la dicitura "FE" scomparirà dal display.

Una volta regolato il volume del ferro, il rilevatore ricorderà l'impostazione alla successiva accensione, per cui sarà sufficiente impostarla una sola volta.

# Impostazioni del rilevatore

## SENSIBILITÀ

I rilevatori della serie VANQUISH sono altamente sensibili e hanno una sensibilità regolabile. L'impostazione del livello di sensibilità corretto per le specifiche condizioni di rilevamento massimizzerà la profondità di rilevamento.

Scegliere sempre l'impostazione di sensibilità stabile più alta per garantire prestazioni ottimali.

L'indicatore del livello di sensibilità sul display indica il livello di sensibilità al momento. Ogni barra rappresenta un livello.



L'indicatore del livello di sensibilità (mostrato con 540) mostra la sensibilità massima (livello 10).

### Regolare il livello di sensibilità

1. Mantenere la bobina ferma, quindi utilizzare il pulsante Sensibilità Più per aumentare la sensibilità fino a quando non si verificano falsi segnali.



I pulsanti di regolazione della sensibilità

2. Ridurre il livello di sensibilità premendo il pulsante Sensibilità Meno, quanto basta per far scomparire i falsi segnali.
3. Passare la bobina su una zona libera del terreno e ridurre ulteriormente il livello di sensibilità se si riscontra un rumore di fondo.

### Rumore eccessivo

A volte si riscontra un rumore eccessivo durante il rilevamento. Ciò può essere causato da interferenze elettromagnetiche ambientali (EMI) provenienti da fonti quali linee elettriche, torri di telefonia mobile o altri metal detector.

Se il rumore è un problema, provare a eseguire le seguenti operazioni in ordine sparso finché il rumore non viene eliminato.

1. Allontanarsi dalle fonti locali di interferenze elettromagnetiche (EMI).
2. Riavviare il rilevatore e attendere il completamento del processo automatico di eliminazione del rumore.
3. Se il riavvio del rilevatore non elimina il rumore eccessivo, provare a ridurre il livello di sensibilità.

### Eliminazione automatica del rumore

I rilevatori della serie VANQUISH sono dotati di un processo di eliminazione automatica del rumore che si avvia ogni volta che il rilevatore viene acceso. Calibra il rilevatore in modo da evitare rumore eccessivo.

Per ottenere risultati ottimali, la bobina deve essere tenuta ferma appena al di sopra del terreno fino al completamento della eliminazione automatica del rumore (indicata da due grandi trattini sul campo Numero ID target).

## DISCRIMINAZIONE DEL FERRO

La funzione Discriminazione del ferro è impostata di default su Alto, per consentire al rilevatore di classificare correttamente come ferrosi bersagli grandi o complessi, come chiodi arrugginiti o tappi di bottiglia, che possono essere scartati più facilmente.

VANQUISH 540 consente di impostare il livello di polarizzazione del ferro su Basso. Ciò consente al rilevatore di identificare meglio le monete tra i rifiuti ferrosi più densi.

### Impostare Discriminazione del ferro su Basso (solo 540)

La Discriminazione del ferro del VANQUISH 540 viene riportato all'impostazione predefinita ogni volta che il rilevatore viene acceso.

1. Mantenere premuto il pulsante Tutti i metalli per circa 2 secondi.



Il pulsante Tutti i metalli (Discriminazione del ferro con pressione lunga)

2. L'indicatore di Discriminazione del ferro apparirà sul display a sinistra del numero di identificazione del target per indicare che Discriminazione del ferro è impostato su Basso.



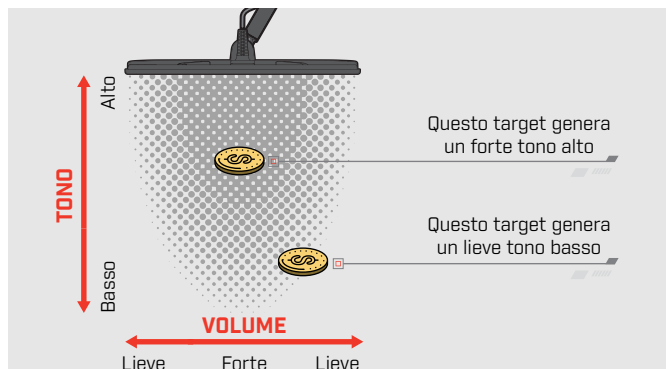
L'indicatore della Discriminazione del ferro

3. Per riportare l'impostazione Discriminazione del ferro su Alto, mantenere premuto il pulsante Tutti i metalli per circa 2 secondi. Quando è impostata la Discriminazione del ferro su Alto, l'indicatore di Discriminazione del ferro rimane spento e non viene visualizzata alcuna icona.

# Localizzazione - Pinpoint

La localizzazione aiuta a restringere rapidamente la posizione di un obiettivo sepolto, consentendo di determinarne l'esatta posizione prima di scavare.

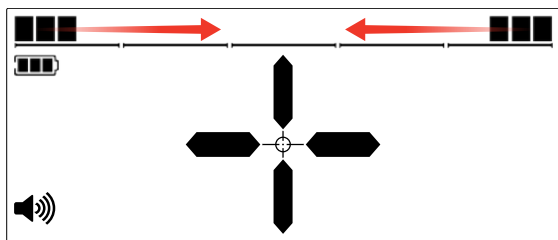
La differenza di tono e volume aiuterà a individuare la posizione e la profondità del bersaglio.



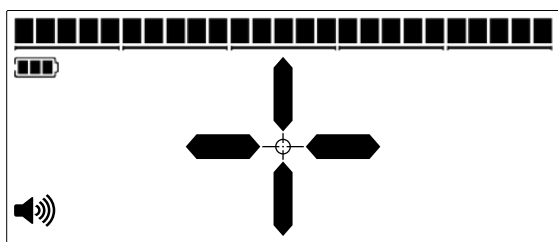
## VISUALIZZAZIONE PINPOINT

Quando Pinpoint è attivo, l'intensità del segnale target viene visualizzata sui Segmenti di discriminazione. Questa visualizzazione aiuta a localizzare con precisione l'obiettivo sepolto.

Man mano che la linea centrale della bobina si avvicina al bersaglio, i segmenti di discriminazione si riempiranno dall'esterno verso il centro dell'LCD. Quando i segmenti di discriminazione sono tutti attivi, il bersaglio si trova direttamente sotto la linea centrale della bobina.



Segnale del bersaglio debole/decentrato: Sono attivi meno segmenti di discriminazione. Il bersaglio si trova più vicino all'esterno della bobina.



Segnale target più forte: Tutti i segmenti di discriminazione sono attivi. Il bersaglio si trova direttamente sotto la linea centrale della bobina.

## INDIVIDUARE UN OBIETTIVO CON PINPOINT

1. Tenendo la bobina lontana dalla posizione approssimativa del bersaglio, tenere premuto il pulsante Pinpoint per attivare il Pinpoint. Sul display apparirà il mirino dell'indicatore Pinpoint.



Il pulsante Pinpoint



Il mirino dell'indicatore Pinpoint

2. Mantenendo la bobina parallela al terreno, passarla lentamente sulla posizione del bersaglio per due o tre volte. Con questo si calibra la funzione Pinpoint per ottenere risposte audio più precise.
3. Individuare il centro del bersaglio ascoltando il segnale più forte e/o osservando la visualizzazione del Pinpoint sul display.

Si noti che la funzione Pinpoint maschera progressivamente la risposta del bersaglio riducendo la sensibilità ad ogni sweep fino a quando rimane solo una risposta molto ristretta del bersaglio. Questo aiuta a identificare la posizione esatta del bersaglio.

4. Quando tutti i segmenti della scala di discriminazione sono attivi, vuol dire che il bersaglio si trova sotto il centro della bobina.



# Localizzazione - Pinpoint

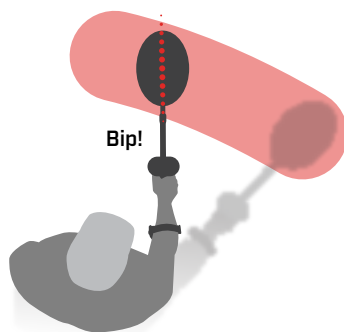
## INDIVIDUARE UN BERSAGLIO MANUALMENTE

È possibile localizzare con successo un bersaglio senza usare Pinpoint, ma ciò richiede pratica. Questo metodo può essere necessario quando un obiettivo desiderato è circondato da rifiuti.

1. Passare lentamente la bobina sulla posizione del bersaglio, mantenendola parallela al terreno.
2. Ascoltando la risposta più forte del segnale target si può individuare il centro del bersaglio.
3. Prendere nota della posizione, oppure segnare una linea sul terreno con la scarpa o con uno strumento di scavo.
4. Spostarsi su un lato in modo da poter passare la bobina sul bersaglio perpendicolarmente alla direzione iniziale.
5. Ripetere le fasi 1 e 3 dalla nuova posizione. L'obiettivo si trova nel punto in cui le due linee immaginarie si incrociano.

1-3

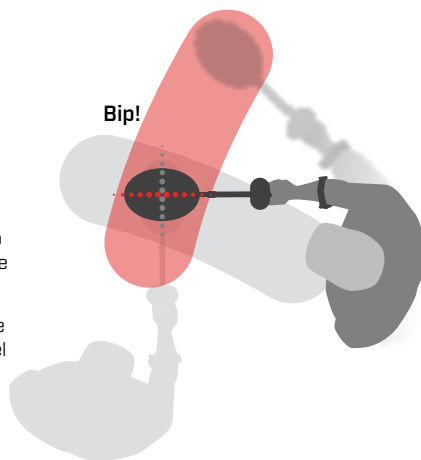
Tracciare una linea dove si sente il segnale più forte.



4-5

Posizionarsi ad angolo retto rispetto alla posizione iniziale e ripetere.

L'intersezione delle due linee segna la posizione esatta del bersaglio.



# Misuratore di profondità

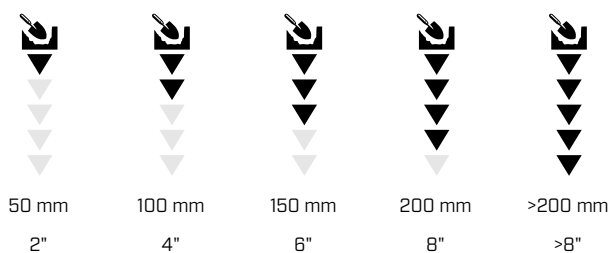
L'indicatore di profondità indica la profondità approssimativa di un bersaglio rilevato.

L'indicatore di profondità è solo indicativo. Un numero minore di frecce indica un obiettivo meno profondo, un numero maggiore di frecce indica un obiettivo più profondo. La precisione può variare a seconda del tipo di bersaglio e delle condizioni del terreno.

Dopo il rilevamento di un bersaglio, l'indicatore di profondità rimane visualizzato sul display LCD per un massimo di 5 secondi, o fino al rilevamento del bersaglio successivo.

In assenza di rilevamento, l'icona dell'indicatore di profondità e le frecce sono spente.

Ecco un esempio di lettura del profondimetro e della profondità approssimativa di un target per un quarto di dollaro USA.



# Audio senza fili (solo 540)

Con VANQUISH 540 è possibile utilizzare qualsiasi cuffia o auricolare Bluetooth® standard, tuttavia si raccomanda l'uso di cuffie aptX™ Low Latency - a bassa latenza (come le cuffie wireless Minelab ML 80) per ottenere prestazioni audio wireless ottimali.

## Attivare/disattivare il Bluetooth

Premere il pulsante Bluetooth per attivare o disattivare la funzione Bluetooth.

Mantenere premuto il pulsante Bluetooth (2,5 secondi) per avviare l'associazione.



Il pulsante Bluetooth

Se non viene stabilita alcuna connessione entro 5 minuti, il Bluetooth si spegne automaticamente.

L'icona Bluetooth appare sul display quando la funzione Bluetooth è attiva. Mostra lo stato attuale della connessione Bluetooth in base al suo stato di visualizzazione.



**Lampeggiamento rapido:** Il rilevatore sta tentando di accoppiarsi con i dispositivi Bluetooth.



**Luce accesa fissa:** Il rilevatore è collegato a cuffie Bluetooth/Bluetooth aptX-LL.



**Lampeggiamento lento:** Il rilevatore sta cercando di riconnettersi con cuffie Bluetooth/Bluetooth aptX-LL esistenti (precedentemente accoppiate).

**NOTA:** Se il Bluetooth è attivo quando il rilevatore è spento, i toni audio saranno disattivati per 7 secondi all'avvio successivo.

## Cuffie wireless ML 80

VANQUISH 540 Pro-Pack viene fornito con le cuffie Bluetooth® Minelab ML 80, dotate di audio Qualcomm® aptX™ Low Latency. Queste cuffie sono disponibili anche come accessorio.



Cuffie wireless Minelab ML 80 (illustrate con cavo di ricarica e cavo audio opzionale)

Per informazioni dettagliate sull'accoppiamento e sugli altri controlli, consultare le istruzioni fornite con le cuffie.

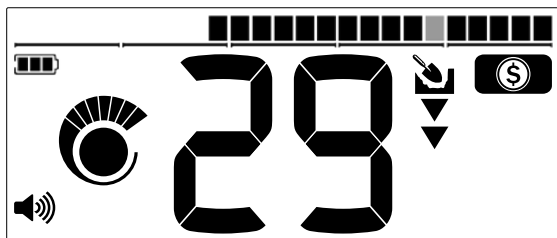
# Identificazione del target

## NUMERO DI IDENTIFICAZIONE ID DEL TARGET

I numeri di identificazione dei bersagli (ID target) vanno da -9 a 40, mentre i bersagli ferrosi (ferro) vanno da -9 a 0.

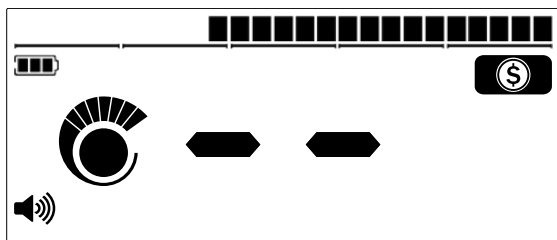
Quando viene rilevato un bersaglio, questo viene rappresentato come un numero che appare nel campo Numero di identificazione target a display. Indica le proprietà ferrose o non ferrose dell'obiettivo, per un'identificazione rapida e semplice.

Ad esempio, un quarto di dollaro statunitense ha un ID Target pari a 29. Ciò significa che ogni volta che viene rilevato un Target con ID 29, è molto probabile che si tratti di un quarto di dollaro statunitense.



Quando viene rilevato un bersaglio, viene visualizzato un numero ID target. Questo esempio mostra il rilevamento di un quarto di dollaro poco profondo. Il segmento ID target corrispondente lampeggia al momento del rilevamento (in grigio).

L'ultimo ID target rilevato rimane sul display per cinque secondi o finché non viene rilevato un altro target. Se non si verifica alcun rilevamento o se il rilevatore passa sopra un bersaglio che rifiuta, il display visualizza due grandi trattini.



Due grandi trattini sul campo Numero di identificazione del bersaglio quando non c'è rilevamento.

## SEGMENTI DI DISCRIMINAZIONE

I segmenti di discriminazione sono situati lungo la parte superiore del display LCD. Visualizzano gli ID target raggruppati in zone.

Ogni numero di identificazione del bersaglio ha un segmento di discriminazione corrispondente che lampeggia quando viene rilevato un bersaglio con quell'ID.

I segmenti di discriminazione possono essere attivati (accettati) o disattivati (rifiutati) per creare modelli di discriminazione (pagina 13).

## ACCETTARE/RIFIUTARE

### Rifiutare un bersaglio rilevato

1. Quando viene rilevato un ID target accettato, si verifica una risposta del target e viene visualizzato il numero di ID target.
2. Mentre il numero è ancora visualizzato, premere il pulsante Accetta/Rifiuta per rifiutare il target rilevato. I target con l'intervallo di ID target rappresentato dal segmento di discriminazione corrispondente non daranno più una risposta.



Il pulsante Accetta/Rifiuta

3. Ogni volta che il rilevatore viene acceso, il modello di discriminazione viene riportato al modello predefinito (ad eccezione della modalità di ricerca personalizzata). Per evitare di perdere le modifiche, utilizzare la funzione Memorizza per salvare le impostazioni nella modalità Personalizzata. Per maggiori informazioni, leggere "Memorizzare una modalità di ricerca personalizzata" alla pagina 13.

# Identificazione del target

## MODELLI DI DISCRIMINAZIONE

I segmenti di discriminazione possono essere attivati o disattivati per rilevare o ignorare i bersagli. Tutti i segmenti accesi saranno ascoltati (accettati), mentre tutti i segmenti spenti non saranno ascoltati (rifiutati).

Le combinazioni di segmenti accettati e rifiutati sono chiamate Modelli di discriminazione.



Un esempio di schema di discriminazione che mostra i segmenti accettati (✓) e quelli rifiutati (x).

### Modifica del modello di discriminazione

È possibile creare modelli di discriminazione personalizzati per rilevare o ignorare tipi specifici di bersaglio, in modo da poter scavare più tesori e meno rifiuti.

È possibile modificare i modelli di discriminazione preimpostati per ciascuna modalità di ricerca. Si noti che le modifiche apportate alle modalità Monete, Reliquie e Gioielli torneranno ai modelli di discriminazione preimpostati ad ogni accensione del rilevatore.

Per evitare di perdere le modifiche, utilizzare la funzione Memorizza per salvare le impostazioni nella modalità Personalizzata. Per maggiori informazioni, leggere "[Memorizzare una modalità di ricerca personalizzata](#)".

1. In qualsiasi modalità di ricerca, premere il pulsante Accetta/Rifiuta mentre non ci sono bersagli rilevati (cioè mentre non viene visualizzato un numero ID target).



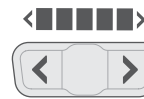
Il pulsante Accetta/Rifiuta

2. Apparirà 'Ed' nel campo Numero ID target per indicare che si sta modificando il modello di discriminazione.

Ed

'Ed' nel campo Numero ID target.

3. Utilizzare i pulsanti freccia per la Modifica degli schemi di discriminazione per spostarsi sul segmento che si desidera regolare. I segmenti selezionati lampeggiano.



I pulsanti di modifica degli schemi di discriminazione (freccia sinistra/destra)

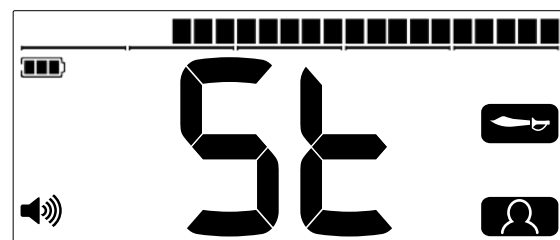
4. Premere il pulsante Accetta/Rifiuta per attivare o disattivare il segmento selezionato.
5. Ripetere i punti 3 e 4 fino a creare il modello di discriminazione.
6. La schermata di modifica si spegne dopo 3 secondi di inattività.

## Memorizzare una modalità di ricerca personalizzata

Qualsiasi modalità di ricerca (Monete, Reliquie o Gioielli) può essere memorizzata nello slot della modalità di ricerca personalizzata. Le impostazioni correnti del rilevatore e lo schema di discriminazione vengono salvati per un accesso rapido.

Anche le caratteristiche uniche di discriminazione del target e di profondità delle Modalità di ricerca vengono salvate quando viene memorizzata la modalità di ricerca personalizzata (vedere "[Modalità di ricerca](#)" alla pagina 3 per gli attributi di ciascuna modalità di ricerca).

1. Selezionare e modificare la modalità di ricerca che si desidera salvare.
2. Mantenere premuto il pulsante della Modalità di ricerca (5 secondi). Sul display del numero ID del target apparirà 'St' e verrà emesso un segnale acustico di conferma.



'St' appare sul display del numero ID del target. L'icona della Modalità di ricerca personalizzata e l'icona della Modalità di ricerca originaria lampeggiano due volte.

3. La modalità di ricerca personalizzata appena memorizzata è ora attiva e può essere modificata in qualsiasi momento.

# Identificazione del target

## TUTTI I METALLI

La funzione All-Metal attiva tutti i segmenti di discriminazione, in modo da rilevare tutti i target metallici, compreso il ferro.



Il modello di discriminazione VANQUISH 540 Tutti i metalli.

Rilevare con Tutti i metalli attivato è una strategia che garantisce di non perdere nessun bersaglio, ma anche di rilevare più rifiuti.

**NOTA:** Solo per il 540, se si desidera ottimizzare il suono degli scarti, è possibile regolare il volume del ferro (pagina 6).

Nota: il pulsante Accetta/Rifiuta e i pulsanti Modifica schema di discriminazione non possono essere utilizzati quando è attivo Tutti i metalli.

### Attivazione Tutti i metalli

1. Premere il pulsante Tutti i metalli per attivare la funzione Tutti i metalli.



Il pulsante Tutti i metalli

2. Tutti i segmenti di discriminazione si accendono e vengono rilevati tutti gli oggetti metallici.
3. Per disattivare Tutti i metalli, premere nuovamente il pulsante Tutti i metalli. Il modello di discriminazione tornerà all'ultimo stato utilizzato.

### Utilizzo di Tutti i metalli per controllare un obiettivo

Tutti i metalli può essere utilizzato per controllare un rilevamento non ferroso per verificare se contiene anche materiale ferroso.

Se il bersaglio dà una risposta mista (sia non ferrosa che ferrosa) una volta attivato Tutti i metalli, è probabile che si tratti di un oggetto di ferro di grandi dimensioni o di un tappo di bottiglia a corona.

Se si verifica una risposta non ferrosa ripetibile, il bersaglio non contiene ferro. Ciò significa che è più probabile che il target sia un buon bersaglio (non ferroso).

## Creare il proprio modello di discriminazione

Procurarsi alcuni bersagli desiderabili (ad esempio, monete della valuta locale) e farli oscillare sulla bobina del rilevatore a diverse altezze. Viene visualizzato l'ID del target per ciascun bersaglio.

Si noti che potrebbe essere necessario abilitare Tutti i metalli per assicurarsi che il bersaglio non venga discriminato durante questo processo.

Gli schemi di discriminazione (compresi gli schemi preimpostati in modalità di ricerca) in genere ignorano i bersagli ferrosi, poiché si tratta spesso di rifiuti. Va notato che alcuni Paesi hanno monete ferrose, quindi è bene controllare gli ID Target delle monete che si desidera trovare per evitare che vengano accidentalmente mascherate.

È possibile conservare un elenco dei numeri di ID target e utilizzarlo per creare uno schema di discriminazione che accetti (rilevi) specificamente quegli ID target per una sessione di rilevamento più produttiva.

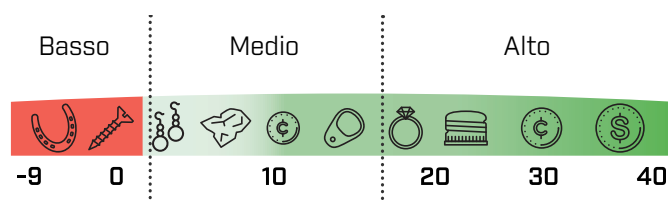
## TONO TARGET

A gruppi diversi di ID target vengono assegnati toni target di tonalità diversa, in modo che l'operatore possa classificare a grandi linee l'ID target senza dover guardare il display.

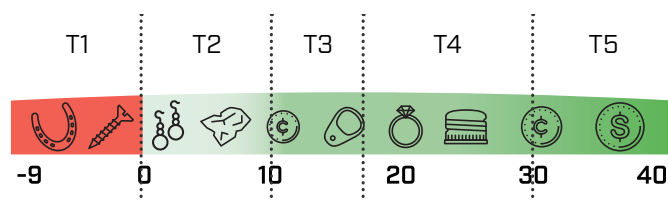
VANQUISH 440 ha tre toni di riferimento: Bassi, medi e alti.

VANQUISH 540 ha cinque toni target: Da T1 a T5.

La posizione di interruzione del tono è il punto della scala di discriminazione in cui il tono target passa da un'altezza all'altra. Si noti che le posizioni esatte delle interruzioni di tono variano leggermente per ciascuna modalità di ricerca.



Posizioni di interruzione del tono VANQUISH 440 (approssimative).



VANQUISH 540 posizioni di interruzione del tono (approssimative).

# Batterie e ricarica


La serie VANQUISH è compatibile con batterie AA ricaricabili e non ricaricabili.

**⚠ AVVERTENZA:** Non utilizzare mai una combinazione di batterie non ricaricabili e ricaricabili nel rilevatore, poiché ciò potrebbe danneggiare il rilevatore o le batterie.

**⚠ AVVERTENZA:** Se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto, sussiste il rischio di esplosione.

## LIVELLO DELLA BATTERIA

L'indicatore del livello della batteria mostra il livello al momento della batteria.

 L'indicatore del livello della batteria

Si noti che le batterie ricaricabili e non ricaricabili hanno tassi di scarica diversi, pertanto l'indicatore del livello della batteria è solo approssimativo.

### Batteria scarica

Se si utilizzano batterie non ricaricabili, l'indicatore di livello della batteria lampeggia per circa 20 minuti prima dello spegnimento automatico.

Se si utilizzano batterie ricaricabili, l'indicatore di livello della batteria visualizza un singolo segmento della batteria per circa 20 minuti prima dello spegnimento automatico.

Il rilevatore emette una breve melodia audio quando la batteria entra nello stato di batteria scarica (con indicatore lampeggiante). In questo stato, il volume sarà limitato per prolungare la durata della batteria senza influire sulle prestazioni del rilevatore.

## Spegnimento automatico

Quando il livello della batteria si riduce in modo critico, il rilevatore si spegne automaticamente. 5 secondi prima dello spegnimento automatico, sul numero identificativo del target viene visualizzato "bF", accompagnato da una melodia audio di spegnimento.

**bF** "bF" nel campo Numero ID Target.

Si noti che quando si utilizzano alcune marche/tipi di batterie ricaricabili, il rilevatore potrebbe non mostrare 'bF' prima dello spegnimento automatico.

## Tempi di funzionamento/carica della batteria

Le batterie ricaricabili AA NiMH di Minelab hanno un tempo di ricarica di circa 8 ore e un'autonomia di circa 11 ore.

Le batterie alcaline AA non ricaricabili hanno un'autonomia di circa 10 ore.

## BATTERIE RICARICABILI

VANQUISH 540 e VANQUISH 540 Pro-Pack sono forniti con quattro batterie NiMH AA ricaricabili e un caricabatterie. Questi accessori possono essere acquistati anche separatamente.



Caricabatterie  
Minelab AA NiMH



Batterie Minelab  
ricaricabili AA NiMH

Per istruzioni dettagliate, informazioni sulla conformità e sulla sicurezza del caricabatterie Minelab AA NiMH, consultare le istruzioni fornite con il caricatore.

**⚠ AVVERTENZA:** Il caricabatterie Minelab NiMH deve essere utilizzato solo per caricare batterie ricaricabili NiMH.

# Cura e sicurezza del rilevatore

- Lavarsi le mani prima di maneggiare il rilevatore dopo aver applicato una protezione solare o un repellente per insetti.
- Non utilizzare solventi per la pulizia. Utilizzare un panno umido con un detergente delicato.
- Il rilevatore non deve mai entrare in contatto con benzina o altri liquidi a base di petrolio.
- Evitare l'infiltrazione di sabbia e granuli negli alberi e nei dispositivi di fissaggio (ad es. il gruppo giogo bobina e le serrature a camme). Se la sabbia e i granuli si accumulano in queste parti, è necessario pulirle con un panno umido.
- Non mettere il rilevatore o gli accessori a contatto con oggetti appuntiti per non causare graffi e danni.
- Se gli alberi si graffiano in modo evidente, pulirli accuratamente con un panno umido.
- Non lasciare il rilevatore al freddo o al caldo eccessivo più del necessario. Coprirlo quando non viene utilizzato aiuta a proteggerlo. Non lasciarlo in un veicolo caldo.
- Assicurarsi che il cavo della bobina sia in buone condizioni e non sia soggetto a sollecitazioni eccessive.
- Prendete le dovute precauzioni quando trasportate o conservate il rilevatore. Sebbene il rilevatore sia costruito con materiali di altissima qualità e sia stato sottoposto a rigorosi test di durata, lo schermo potrebbe essere soggetto a graffi o a gravi danni se non viene trattato con la dovuta attenzione.
- Non esporre il rilevatore a condizioni di temperatura estreme. L'intervallo di temperatura di conservazione va da -20°C a +70°C (da -4°F a +122°F).
- Non esporre gli accessori non classificati come impermeabili a liquidi/umidità o umidità eccessiva.
- Non permettere ai bambini di giocare con il rilevatore o con gli accessori, poiché le piccole parti rappresentano un rischio di soffocamento.
- Caricare le batterie ricaricabili e gli accessori solo secondo le istruzioni fornite.
- Evitare di caricare le batterie ricaricabili e gli accessori in condizioni di temperatura estrema.
- Rimuovere le batterie prima del trasporto aereo.



# Codici di errore

Alcuni guasti del rilevatore visualizzeranno un codice di errore nel campo Numero ID target. Prima di rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato, provare le azioni consigliate di seguito.

## Disconnessione della bobina

**Cd**

In caso di errore di disconnessione della bobina, sul numero ID del target comparirà 'Cd'.

In caso di errore di disconnessione della bobina, procedere come segue:

1. Verificare che il connettore della bobina sia collegato correttamente sul retro dell'unità di controllo.
2. Controllare che il cavo della bobina non sia danneggiato.
3. Controllare che i pin del connettore della bobina siano privi di sporco e detriti.
4. Controllare che la bobina non presenti segni visibili di danneggiamento.
5. Provate un'altra bobina, se ne avete una disponibile.
6. Eseguire un reset di fabbrica spegnendo il rilevatore, quindi mantenere premuto il pulsante di accensione per 7 secondi (vedere **"Reset di fabbrica" alla pagina 20**).
7. Se l'errore persiste, restituire il rilevatore al Centro di assistenza autorizzato più vicino per la riparazione.

## Errore di sistema

Il codice di errore di sistema "E" è accompagnato da un numero di codice di errore, ad esempio "E2". Il rilevatore si spegne 5 secondi dopo aver segnalato un errore di sistema.

**E2**

Esempio di codice di errore 'E2' visualizzato sul numero ID del target

In caso di errore di sistema, procedere come segue:

1. Riavviare il rilevatore per determinare se l'errore permane.
2. Verificare che la bobina sia collegata correttamente.
3. Eseguire un reset di fabbrica spegnendo il rilevatore, quindi mantenere premuto il pulsante di accensione per 7 secondi (vedere **"Reset di fabbrica" alla pagina 20**).
4. Se l'errore persiste, restituire il rilevatore al Centro di assistenza autorizzato più vicino per la riparazione.

# Risoluzione dei problemi

---

## Il rivelatore non si accende o si spegne da solo (con o senza indicazione 'bF')

1. Caricare o sostituire le batterie.
- 

## Rumore irregolare/eccessivo

1. Allontanarsi dalle fonti locali di interferenze elettromagnetiche (EMI).
  2. Riavviare il rivelatore e attendere il completamento dell'eliminazione automatica del rumore.
  3. Ridurre il livello di sensibilità (pagina 7).
- 

## Nessun suono - Cuffie con cavo

1. Verificare che il rivelatore sia acceso e che l'avvio sia stato completato.
  2. Verificare che le cuffie siano collegate.
  3. Verificare che il volume sia impostato su un livello udibile.
  4. Scollegare le cuffie e verificare che l'altoparlante del rivelatore sia udibile.
  5. Se disponibili, provare a utilizzare un altro paio di cuffie.
- 

## Nessun suono - Cuffie ML 80

1. Verificare che le cuffie siano accese.
  2. Verificare che il Bluetooth del rivelatore sia acceso e che sia accoppiato con le cuffie Bluetooth (cioè che l'icona Bluetooth sia accesa in modo fisso).
  3. Verificare che le cuffie siano cariche.
  4. Verificare che il volume del rivelatore sia impostato su un livello udibile.
  5. Assicurarsi che il controllo del volume delle cuffie sia impostato su un livello udibile.
  6. Provate un altro paio di cuffie Bluetooth.
  7. Provate cuffie con cavo.
- 

## Le cuffie ML 80 non si accoppiano

1. Provare a spegnere le cuffie ML 80 e a riaccoppiarle.
  2. Assicurarsi che le cuffie si trovino a meno di 1 metro (3 piedi) dall'unità di controllo del rivelatore, senza ostacoli tra le cuffie e il rivelatore (compreso il proprio corpo).
  3. Allontanarsi da fonti di interferenza come i telefoni cellulari.
  4. Se ci sono molti altri dispositivi Bluetooth nelle vicinanze, l'accoppiamento potrebbe richiedere più tempo. Allontanarsi dall'area e riprovare ad effettuare l'accoppiamento.
  5. Eseguire un reset di fabbrica sulle cuffie e tentare di accoppiarle nuovamente al rivelatore.
  6. Accoppiare il rivelatore con cuffie Bluetooth diverse, quindi tentare di accoppiare nuovamente le cuffie ML 80 al rivelatore.
- 

## Distorsione/crackling percepito nelle cuffie ML 80 quando sono collegate via Bluetooth.

1. Ridurre il volume delle cuffie fino a eliminare la distorsione. Aumentare il volume del rivelatore, se necessario, per compensare il volume ridotto.
-

# Specifiche tecniche

	<b>VANQUISH340</b>	<b>VANQUISH440</b>	<b>VANQUISH540</b>
Modalità di ricerca	Monete, Gioielli, Tutti i metalli	Monete, reliquie, gioielli, personalizzato	
Scorciatoia Tutti i metalli	No	Sì	
Profilo di ricerca utente personalizzato	No	Sì	
Frequenze operative (kHz)	Multi-IQ		
Eliminazione del rumore	Automatico (19 canali)		
Audio Bluetooth	No	Sì	
Discriminazione del ferro	Alto	Alto (predefinito), Basso	
Sensibilità	4 livelli	10 livelli	
Volume	3 livelli	10 livelli	
Volume del ferro	Fisso		10 livelli
Toni target	3 toni (basso, medio, alto)		5 toni
Segmenti di discriminazione	5 segmenti	12 segmenti	25 segmenti
Tacca di discriminazione	No	Sì	
Modalità Pinpoint	No	Sì	
ID obiettivo	Da -9 a 40		
Indicatore di profondità	4 livelli	5 livelli	
Lunghezza	Esteso: 145 cm (57 in) Chiuso: 76 cm (30 in)		
Peso (batterie incluse)	1,2 kg (2,6 libbre)		1,3 kg (2,8 libbre)
Display	LCD monocromatico		LCD monocromatico con retroilluminazione rossa
Bobina fornita	V10 10"×7" Doppio D		V12 12"×9" Doppio D
Uscita audio	Altoparlante incorporato Cuffie con cavo da 3,5 mm (1/8")		Altoparlante incorporato Cuffie con cavo da 3,5 mm (1/8") Audio wireless Bluetooth
Cuffie in dotazione	—	Cuffie con cavo da 3,5 mm (1/8")	
Batterie in dotazione	4 × AA Alcaline non ricaricabili		4 × AA NiMH ricaricabili
Accessori aggiuntivi inclusi	Guida introduttiva	Guida introduttiva Copertura anti pioggia Cinghia bracciolo piastra V10	Guida introduttiva Copertura anti pioggia Cinghia bracciolo piastra V12
Impermeabile	Bobina fino a 1 m (3,3 piedi)		
Resistente all'acqua	Scatola di controllo (con copertura anti pioggia)		
Intervallo di temperatura operativa	Da -10°C a +40°C (da +14°F a +104°F)		
Intervallo di temperatura di stoccaggio	Da -20°C a +70°C (da -4°F a +158°F)		
Tecnologie chiave	Multi-IQ		Multi-IQ, Bluetooth, aptX™ Low Latency - a bassa latenza

**VANQUISH540**  
PRO-PACK

VANQUISH 540 Pro-Pack si basa sullo standard VANQUISH 540 con le seguenti differenze: Include cuffie wireless Bluetooth, una bobina V8 8"×5" a doppia D e una piastra di appoggio V8. Sono escluse le cuffie con cavo da 3,5 mm (1/8").

L'attrezzatura può variare a seconda del modello o degli articoli ordinati con il rilevatore. Minelab si riserva il diritto di rispondere ai continui progressi tecnici introducendo modifiche al design, alle attrezzature e alle caratteristiche tecniche in qualsiasi momento.

Per le specifiche più aggiornate del tuo rilevatore VANQUISH, visitare il sito [www.minelab.com](http://www.minelab.com)

# Reset di fabbrica

La funzione di Ripristino delle Impostazioni di Fabbrica riporta tutte le impostazioni del rilevatore, le Modalità di ricerca e gli Schemi di discriminazione al loro stato di preimpostazione di fabbrica.

1. Assicurarsi che il rilevatore sia spento.
2. Mantenere premuto il pulsante di accensione (per circa 7 secondi).



Il pulsante di accensione

**NOTA:** Se si preme un altro pulsante mentre si tiene premuto il pulsante di accensione, il rilevatore non esegue il ripristino di fabbrica e si avvia normalmente una volta rilasciati tutti i pulsanti.

3. Sul display del Target ID apparirà 'FP', a indicare che le preimpostazioni di fabbrica sono state ripristinate.

**FP**

Quando si ripristinano le preimpostazioni di fabbrica, sul display del Target ID appare 'FP'.

4. Rilasciare il pulsante di accensione. L'eliminazione automatica del rumore inizierà al termine del ripristino di fabbrica.

## LIBERATORIA

Il metal detector Minelab descritto in questo manuale di istruzioni è stato espressamente progettato e realizzato come metal detector di qualità ed è consigliato per la ricerca di tesori e oro in ambienti non pericolosi. Questo metal detector non è stato progettato per essere utilizzato come rilevatore di mine o come strumento di rilevamento di munizioni vive.

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Minelab è concesso in licenza.

Qualcomm aptX è un prodotto di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue consociate. Qualcomm è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. aptX è un marchio di Qualcomm Technologies International, Ltd., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.



Minelab Electronics,  
PO Box 35, Salisbury South,  
South Australia 5106



Qualcomm aptX Low Latency

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ PER IL CANADA

Questo prodotto è conforme alle specifiche tecniche applicabili di Innovation, Science and Economic Development Canada.

### INFORMAZIONI DI CARATTERE NORMATIVO

Avis de conformité canadien Le présent produit est conforme aux spécifications techniques retenues par l'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE).

